

REGULAMIN BASENU i SAUN BALTIC WAVES RESORT

REGULAMIN KORZYSTANIA ZE STREFY BASENÓW I WELLNESS W Baltic Waves Resort

1. Przed wejściem na teren basenu i Strefy Wellness oraz przed rozpoczęciem korzystania z poszczególnych jego urządzeń, należy zapoznać się z regulaminem oraz instrukcją użytkowania. Należy bezwzględnie przestrzegać zasad regulaminu.
2. Korzystanie z basenów odbywa się wyłącznie w obecności ratowników, którzy odpowiadają za bezpieczeństwo wszystkich kąpiących się. Wszyscy korzystający z pływalni muszą podporządkować się poleceniom wydawanym przez ratownika.
3. Każdy Gość zobowiązany jest do:
 - Przestrzegania zasad higieny użytkowników na pływalniach - obowiązkowa i staranna kąpiel oraz umycie całego ciała pod natryskiem przed wejściem do hali basenowej. Przestrzeganie ścisłego rozdziału strefy obutej i bosej, przejście do hali basenowej po wcześniejszym opłukaniu stóp.
4. Zarówno Strefa Wellness jak i Strefa Basenów jest strefą mokrą. Zwracamy uwagę na konieczność zachowania ostrożności podczas poruszania się po mokrych powierzchniach, szczególnie przy saunach, jacuzzi, prysznicach i innych miejscach, gdzie ze względu na ciągłe użytkowanie istnieje możliwość śliskich nawierzchni. Hotel nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne urazy spowodowane poślizgiem.
5. Wstęp na teren obiektu mają prawo tylko osoby zamieszkujące Baltic Waves Resort.
6. Korzystanie z basenów i Strefy Wellness powinno odbywać się w godzinach otwarcia od 10 do 20.
7. Zakaz wstępu osobom, których stan wskazuje na spożycie alkoholu lub będących pod wpływem środków psychoaktywnych.
8. Dzieci do lat 12 mogą przebywać na terenie basenu wyłącznie pod opieką osób pełnoletnich.
9. Osoby naruszające porządek publiczny lub przepisy regulaminu bezpieczeństwa będą usuwane z terenu pływalni.
10. Na terenie pływalni obowiązuje bezwzględny zakaz palenia tytoniu oraz spożywania alkoholu i środków odurzających. Obowiązuje również zakaz spożywania i wnoszenia wszelkiego rodzaju posiłków i napoi na teren basenu wewnętrznego i w obrębie basenu zewnętrznego.
11. Zabrania się korzystania z basenów i jacuzzi osobom posiadającym objawy jakiegokolwiek ostrej infekcji, a w szczególności dróg oddechowych, chorym na choroby zakaźne, z zewnętrznymi widocznymi schorzeniami dermatologicznymi lub opatrunkami.
12. Na terenie obiektu kategorycznie zabrania się:
 - pozostawiania małych dzieci bez opieki (do lat 12),
 - biegania po płycie basenu oraz skoków do wody,
 - wnoszenia przedmiotów szklanych,

- pływania w okularach optycznych i szklach kontaktowych,
- posiadania w wodzie ostrych przedmiotów (zegarków, bransoletek i innej biżuterii lub dewocjonaliów),
- utrudniania pływania innym korzystającym z pływalni,
- przyprowadzania zwierząt.

13. Kierownictwo obiektu nie ponosi odpowiedzialności za rzeczy wartościowe pozostawione w szatniach, w szafkach i na terenie basenu zewnętrznego, wewnętrznego i Wellness.

14. Za szkody materialne spowodowane przez użytkownika odpowiedzialność ponosi sprawca.

15. Za wszystkie szkody spowodowane przez nieletnich odpowiadają ich rodzice lub prawni opiekunowie.

16. W razie zanieczyszczenia brodzika lub basenów rzeczami przyniesionymi spoza basenu, wymiocinami lub fekaliami, sprawca lub osoba za nią odpowiedzialna, może zostać obciążona kosztami wymiany wody, filtra i dezynsekcji w wysokości od 500 zł.

ENGLISH

**POOL AND SAUNA REGULATIONS BALTIC WAVES RESORT **

1. **REGULATIONS FOR USING THE POOL AND WELLNESS AREA AT Baltic Waves Resort**
2. Before entering the pool and wellness area or using any of its facilities, guests must read the regulations and usage instructions. The rules must be strictly obeyed.
3. Pool use is permitted only in the presence of lifeguards, who are responsible for the safety of all swimmers. All users of the pool must comply with the instructions given by the lifeguard.
4. Each guest is required to:
 - a. Adhere to hygiene rules on the pool premises – mandatory and thorough showering and washing of the entire body before entering the pool area. Maintain a strict separation between the shod and barefoot zones, and rinse feet before entering the pool hall.
5. Both the Wellness Area and Pool Area are wet zones. Guests are advised to exercise caution when moving on wet surfaces, especially near saunas, jacuzzi, showers, and other areas where slippery surfaces may occur due to constant use. The hotel is not responsible for any injuries resulting from slips.
6. Only guests staying at Baltic Waves Resort are allowed to enter the facility.
7. Use of the pool and Wellness Area should only occur during working hours 10.00 till 20.00.
8. Entry is prohibited for individuals under the influence of alcohol or psychoactive substances.
9. Children under the age of 12 may only be in the pool area under the supervision of an adult.
10. Individuals who disrupt public order or violate the safety regulations will be removed from the pool area.
11. Smoking, consuming alcohol, and using intoxicants are strictly prohibited in the pool area. It is also forbidden to consume or bring any food and drinks into the indoor pool area or around the outdoor pool.
12. Individuals with symptoms of any acute infection, especially respiratory infections, contagious diseases, visible dermatological conditions, or bandages, are prohibited from using the pools and jacuzzi.
13. The following activities are strictly prohibited within the facility:
 - a. Leaving small children unattended (under 12 years old),
 - b. Running on the pool deck and jumping into the water,
 - c. Bringing glass objects into the pool area,
 - d. Swimming with prescription glasses or contact lenses,
 - e. Wearing sharp objects in the water (watches, bracelets, other jewelry, or religious items),
 - f. Obstructing other swimmers in the pool,
 - g. Bringing animals into the facility.
14. The management is not responsible for valuable items left in the changing rooms, lockers, or within the indoor, outdoor, and wellness pool areas.
15. The user responsible for any material damage caused will be held liable.
16. Parents or legal guardians are responsible for any damage caused by minors.

17. In the event of contamination of the paddling pool or pools with items brought in from outside, vomit, or feces, the responsible person may be charged for the cost of water replacement, filter cleaning, and disinfection, amounting to a minimum of 500 PLN.

**POOL AND SAUNA REGULATIONS BALTIC WAVES RESORT **

NUTZUNGSORDNUNG FÜR DEN POOL- UND WELLNESSBEREICH IM Baltic Waves Resort

1. Vor dem Betreten des Pool- und Wellnessbereichs sowie vor der Nutzung der einzelnen Einrichtungen müssen die Nutzungsordnung und die Bedienungsanleitung gelesen werden. Die Regeln der Nutzungsordnung sind unbedingt einzuhalten.
2. Die Nutzung der Pools ist nur in Anwesenheit von Rettungsschwimmern gestattet, die für die Sicherheit aller Badenden verantwortlich sind. Alle Nutzer des Pools müssen den Anweisungen der Rettungsschwimmer Folge leisten.
3. Jeder Gast ist verpflichtet:
 - a. Zur Einhaltung der Hygieneregeln im Schwimmbad – eine gründliche Dusche und das Waschen des gesamten Körpers sind vor dem Betreten der Schwimmhalle obligatorisch. Die strikte Trennung der beschuhten und unbeschuhten Bereiche muss beachtet werden, und die Füße müssen vor dem Betreten der Schwimmhalle abgespült werden.
4. Sowohl der Wellnessbereich als auch der Poolbereich sind Nasszonen. Wir weisen darauf hin, dass besondere Vorsicht beim Bewegen auf nassen Oberflächen geboten ist, insbesondere in der Nähe von Saunen, Whirlpools, Duschen und anderen Bereichen, in denen aufgrund der ständigen Nutzung Rutschgefahr besteht. Das Hotel übernimmt keine Haftung für etwaige Verletzungen durch Ausrutschen.
5. Zutritt zur Anlage haben nur Personen, die im Baltic Waves Resort wohnen.
6. Die Nutzung der Pools und des Wellnessbereichs sollte nur während öffnungszeiten 10.00-20.00
7. Der Zutritt ist Personen untersagt, deren Zustand auf den Konsum von Alkohol oder psychoaktiven Substanzen hinweist.
8. Kinder unter 12 Jahren dürfen sich im Poolbereich nur in Begleitung eines Erwachsenen aufhalten.
9. Personen, die die öffentliche Ordnung oder die Sicherheitsvorschriften der Nutzungsordnung stören, werden aus dem Poolbereich verwiesen.
10. Im Schwimmbadbereich herrscht absolutes Rauchverbot sowie ein Verbot des Konsums von Alkohol und Drogen. Es ist auch verboten, jegliche Art von Speisen und Getränken in den Innen- und Außenpoolbereich mitzubringen oder dort zu konsumieren.
11. Die Nutzung der Pools und Whirlpools ist Personen untersagt, die Symptome einer akuten Infektion, insbesondere der Atemwege, ansteckende Krankheiten, sichtbare Hauterkrankungen oder Verbände haben.
12. In der Anlage ist es strengstens verboten:
 - a. Kleine Kinder unbeaufsichtigt zu lassen (bis 12 Jahre).
 - b. Im Poolbereich zu rennen oder ins Wasser zu springen.
 - c. Glasgegenstände mitzubringen.
 - d. Mit Brillen oder Kontaktlinsen zu schwimmen.
 - e. Scharfe Gegenstände im Wasser zu tragen (Uhren, Armbänder, Schmuck oder religiöse Gegenstände).
 - f. Andere Schwimmer zu behindern.
 - g. Tiere mitzubringen.

13. Die Leitung der Anlage übernimmt keine Haftung für Wertsachen, die in den Umkleieräumen, Schließfächern oder im Außen-, Innen- und Wellnesspoolbereich zurückgelassen werden.
14. Für durch den Nutzer verursachte materielle Schäden haftet der Verursacher.
15. Für alle von Minderjährigen verursachten Schäden haften deren Eltern oder Erziehungsberechtigte.
16. Im Falle einer Verunreinigung des Kinderbeckens oder der Pools durch von außerhalb des Pools eingebrachte Gegenstände, Erbrochenes oder Fäkalien kann der Verursacher oder die verantwortliche Person mit den Kosten für den Wasserwechsel, die Filterreinigung und die Desinfektion in Höhe von mindestens 500 PLN belastet werden.